



LV

3M™ Aura™ Daļiņu respirators

LT

3M™ Aura™ Respiratorius nuo dalelių

SK

3M™ Aura™ Časticový respirátor

RU BY AZ

3M™ Aura™ Полумаска фильтрующая для защиты от аэрозолей

BG

3M™ Aura™ Респиратор за частици

UA

3M™ Aura™ Протиаерозольний респиратор

RS

3M™ Aura™ Respirator za čestice

KZ

3M™ Aura™ Аэрозольдерден қорғауға арналған жартылай маска

AE

3M™ Aura™ قناع تنفس ضد الجسيمات



GB IE ZA

3M™ Aura™ Particulate Respirator

DK

3M™ Aura™ Støvmaske

SE

3M™ Aura™ Filtrerande halvmask

NO

3M™ Aura™ Støvmaske

FI

3M™ Aura™ Hiukkassuojain

SI

3M™ Aura™ Respirator za delce

HR

3M™ Aura™ Respirator za čestice

EE

3M™ Aura™ Tolmurespiraator

DV-2563-0424-2_iss1-A

	CE 0086 EN 149:2001+A1:2009	EAC TP TC 019/2011
Aura™ 9310+, 9312+	FFP1 NR D	FFP1 NR D
Aura™ 06910+	FFP1 NR D	-
Aura™ 9320+, 9322+	FFP2 NR D	FFP2 NR D
Aura™ 06922+	FFP2 NR D	-
Aura™ 9330+, 9332+	FFP3 NR D	FFP3 NR D
Aura™ 06933+	FFP3 NR D	-

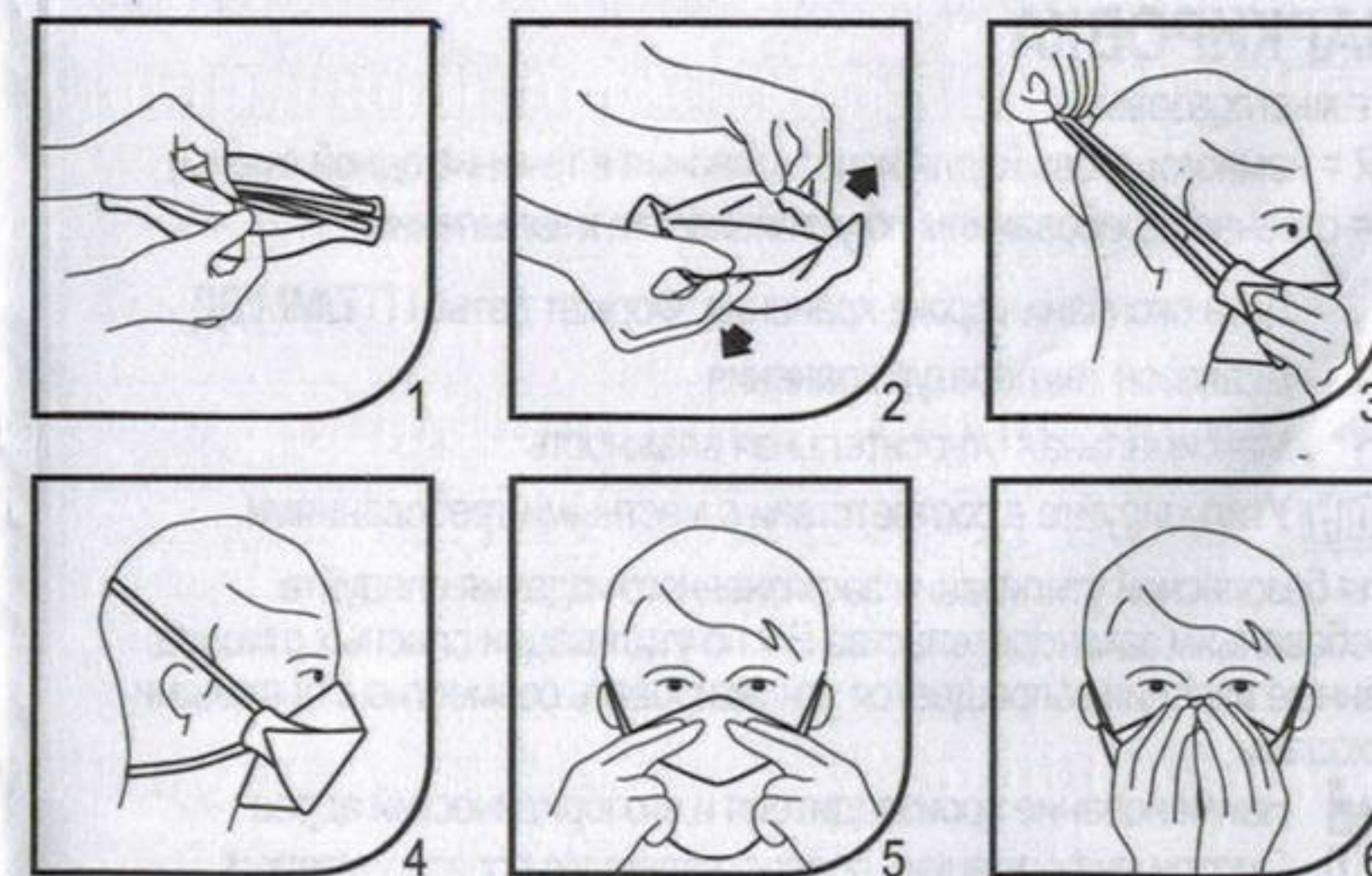


Figure 1. / Figur 1. / Figur 1. / Figur 1. / Kuva 1. / Slika 1. / Slika 1. / Joonis1. / 1. attēls / 1.pav. / Obrázok 1. / Рис. 1. / Фигура 1. / Малюнок 1. / Crtež 1. / Бейнесі 1. / 1.مقرلا .

3M United Kingdom PLC
3M Centre, Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
0870 60 800 60

3M Ireland
The Iveagh Building, The Park
Carrickmines, Dublin 18
1 800 320 500

3M South Africa
146a Kelvin Drive, Woodmead
Sandton 2128, Johannesburg
+27 11 806 2230

3M (Denmark)
Hannemanns Alle 53
DK 2300 København S
+45 43480100

3M Svenska AB
Bollstanäsvägen 3
191 89 Sollentuna
+46 8 92 21 00

3M Norge AS
Avd. Verneprodukter
Postboks 100, 2026 Skjetten
Tlf: 06384

Suomen 3M Oy
PL 600 (Keilaranta 6)
02151 Espoo
p. +358 9 525 21

3M (East) AG
Podružnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8, SI-1000
Ljubljana
+386 1 2003 630

www.3M.EU/Safety



www.3M.EU/Safety



Фильтрующее средство индивидуальной защиты органов дыхания (СИЗОД) для защиты от аэрозолей с фильтрующей лицевой частью. Данные изделия отвечают требованиям EN 149:2001+A1:2009. Они должны использоваться только для защиты от твердых и плохо испаряемых жидких аэрозолей.

⚠ Информации, отмеченной данным знаком, следует уделить особое внимание.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Всегда убеждайтесь, что собранное изделие:
 - Подходит для данного вида работ;
 - Правильно надето;
 - Используется в течение всего времени нахождения в опасной среде;
 - Должно быть заменено в случае необходимости.
- **Правильный выбор модели, обучение и соответствующий уход являются обязательными условиями эффективной защиты пользователя от загрязняющих веществ в воздухе. Несоблюдение правил эксплуатации данных средств индивидуальной защиты органов дыхания и/или неправильное ношение изделия в течение всего времени нахождения в опасной среде могут стать причинами причинения вреда здоровью пользователя и привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к полной потере трудоспособности.**
- Для правильного применения ознакомьтесь со всей информацией, входящей в комплект поставки, и соблюдайте местные нормативы. За дополнительной информацией обращайтесь к инженеру по охране труда или в представительство ЗМ.
- Перед началом работы, в соответствии с требованиями по Технике Безопасности и Охраны Труда работник должен пройти инструктаж по применению изделия.
- Данное изделие не содержит элементов, сделанных из натурального каучукового латекса.
- Эти изделия не защищают от газов и паров.
- Не используйте в среде, концентрация кислорода в которой составляет менее 19,5%. (Данный уровень рекомендован компанией ЗМ. В каждой стране может быть установлен свой предельный уровень кислорода. При наличии сомнений обратитесь к специалисту).
- Не применяйте для защиты органов дыхания от неизвестных воздушных загрязнений/концентраций или при наличии мгновенной опасности для жизни и здоровья (IDLH).
- **Не используйте при наличии бороды или другого волосяного покрова на лице, так как в этом случае может ухудшиться контакт изделия с кожей лица, что препятствует хорошему прилеганию.**
- Следует немедленно покинуть загрязненную территорию в случае:
 - a) Затруднения дыхания.
 - b) Появления головокружения или другого недомогания.
- В случае повреждения фильтрующей полумаски или затруднения дыхания ее следует снять и заменить на новую.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию, модифицировать, чистить или ремонтировать фильтрующую полумаску.
- При необходимости эксплуатации во взрывоопасной среде, обратитесь в ЗМ для получения дополнительной информации.
- Перед началом использования, всегда проверяйте, что срок хранения изделия еще не истек (дата окончания срока хранения).

ИНСТРУКЦИЯ ПО НАДЕВАНИЮ

См. Рис. 1. Надевайте изделие чистыми руками. Перед каждым использованием необходимо проверить все компоненты полумаски и убедиться в отсутствии повреждений. 1. Переверните изделие и, с помощью язычка, расправьте верхнюю и нижнюю панель для придания чашеобразной формы. Немного согните носовую пластину по центру. 2. Убедитесь, что обе панели полностью расправлены. 3. Возьмите фильтрующую полумаску в одну руку, раскрытой частью к себе. Обе резинки возьмите в другую руку. Зацепите фильтрующую полумаску за подбородок и натяните две резинки на затылок. 4. Расположите нижнюю резинку на шее ниже ушей, верхнюю резинку оставьте на затылке. Резинки не должны быть перекрученными. Расправьте верхнюю и нижнюю панель, удостоверьтесь что панели и язычок не смяты. 5. С помощью двух рук обожмите носовую пластину по форме носа, удостоверьтесь в полном прилегании и хорошей герметичности. Обжатие носовой пластины только с помощью одной руки может привести к снижению эффективности фильтрующей полумаски. 6. Перед использованием фильтрующей полумаски всегда следует проверять плотность прилегания к лицу.

ПРОВЕРКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ

1. Полностью накройте фильтрующую полумаску обеими руками, не сдвигая ее с лица. 2a) Фильтрующая полумаска без клапана выдоха - резко выдохните; 2b) Фильтрующая полумаска с клапаном выдоха - резко вдохните. 3. Если в области носа проходит воздух, снова обожмите носовую пластинку для устранения просачивания. Повторите проверку, как указано выше. 4. Если воздух проходит по краям фильтрующей полумаски, отрегулируйте положение резинок сзади или вдоль головы для устранения просачивания. Повторите проверку, как указано выше. **Если НЕВОЗМОЖНО достичь правильного прилегания, НЕ входите в опасную зону.** Обратитесь к Вашему руководителю. Пользователь должен проводить проверку плотности прилегания в соответствии с местным законодательством. Для получения дополнительной информации о процедурах проверки плотности прилегания, пожалуйста, обращайтесь в ЗМ.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Храните в соответствии с инструкцией производителя, см. упаковку.

ПРИМЕЧАНИЕ

Условия хранения могут превышать температуру 25°C и влажность 80% ограниченный период времени. Они могут быть увеличены до 38°C и 85% влажности, на срок не более трех месяцев. При хранении и транспортировке продукция должна находиться в оригинальной упаковке. Не храните под воздействием прямого солнечного света.

МАРКИРОВКА

R = многоцветный

NR = немногоразовый (для использования в течение одной смены)

D = отвечает требованиям по устойчивости к запылению



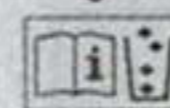
Дата окончания срока хранения. Формат даты: ГГГГ/ММ/ДД



Диапазон температур хранения



Максимальная относительная влажность



Утилизируйте в соответствии с местными требованиями.

Для безопасной утилизации загрязненного изделия следуйте требованиям законодательства РФ по утилизации опасных отходов. Данные изделия запрещается утилизировать совместно с бытовыми отходами.



Наименование производителя и его юридический адрес



Смотри информацию, предоставленную производителем



Внимание!



Упаковка не предназначена для контакта с пищевыми продуктами.

СЕРТИФИКАТЫ

Данные изделия отвечают требованиям Директивы Европейского сообщества 89/686/ЕЕС (Директива о средствах индивидуальной защиты) и имеют маркировку CE. Сертификация этих изделий в соответствии со Статьей 10, ЕС об испытаниях, и Статьей 11, ЕС о контроле качества, была проведена BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (номер уполномоченного органа 0086).

Данный продукт прошел процедуру обязательного подтверждения соответствия требованиям технического регламента Таможенного союза ТР ТС 019/2011 "О безопасности средств индивидуальной защиты" и маркирован единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.

ЕАС - единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.

Интегрированная система менеджмента производства соответствует требованиям стандартов ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007.

Наименование производителя и его юридический адрес: ЗМ Великобритания PLC, Кейн-роад, Брэнкнелл, Беркшир, RG12 8HT,